

(IT) **Sblocco esterno LATO**

Istruzioni di montaggio

(EN) **LATO unlocking device by cable**

Assembling instructions

(FR) **Deverrouillage par cable LATO**

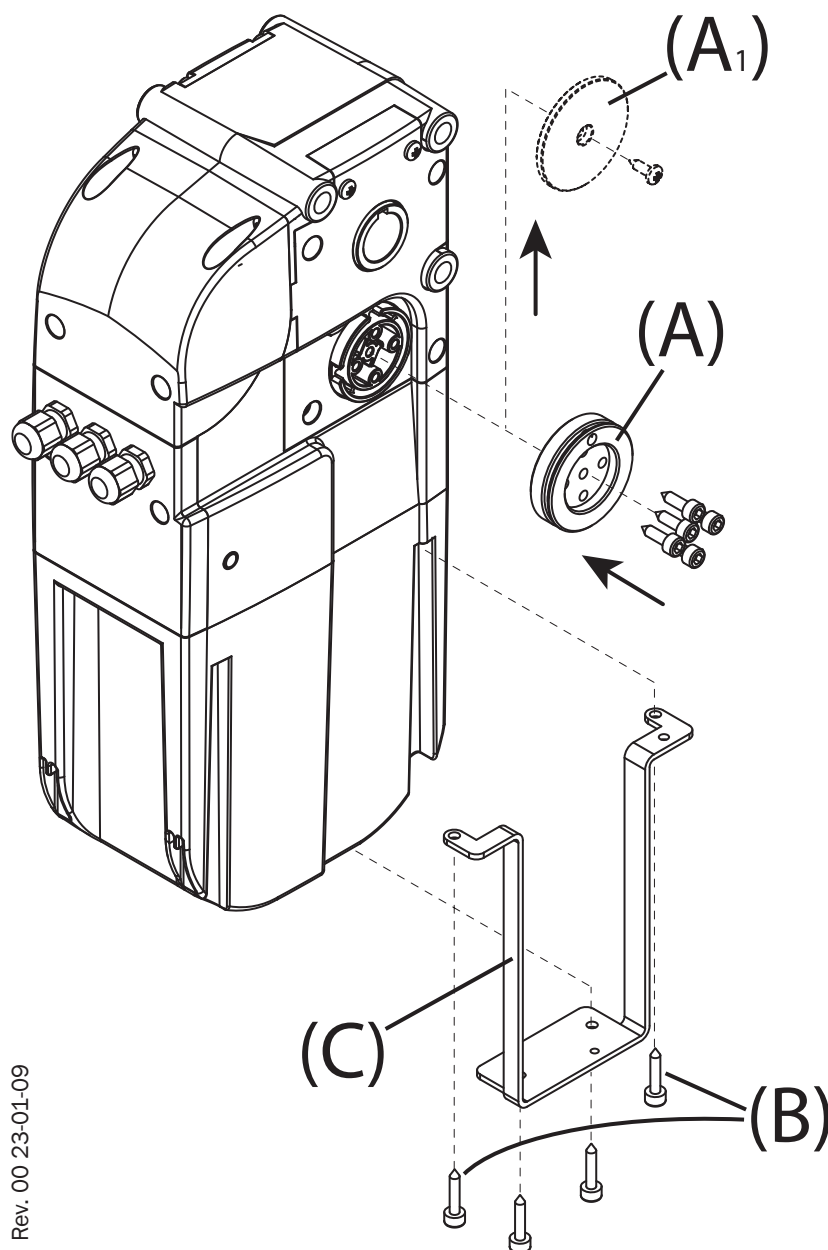
Instructions de montage

(ES) **Desbloqueo con cable LATO**

Instrucciones para el montaje

(PT) **Desbloqueio por cabo LATO**

Instruções de montagem



FASE 1

- Togliere il coperchio campana di sblocco "A1" e sostituirlo con il particolare "A" fissandolo con le n°5 viti fornite.
- Togliere le n°2 viti "B" dal carter e riavvitarle bloccando il particolare "C", successivamente, avvitare le restanti viti fornite alla base della staffa utilizzando i fori presenti.

PHASE 1

- Take away part "A1" unlocking the bell cover and replace it with "A" by using the 5 supplied screws.
- Unscrew the 2 screws "B" from the carter and screw them by stopping part "C", then, screw the remaining supplied screws at the bracket base by using the existing holes.

PHASE 1

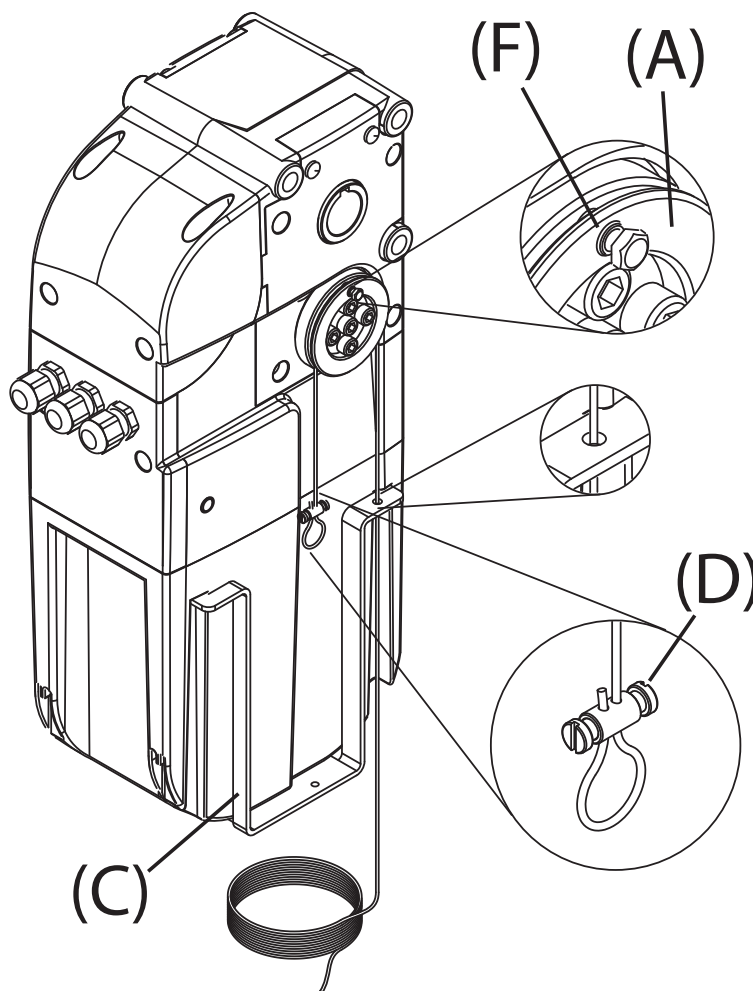
- Enlever le couvercle cloche du déverrouillage "A1" et le remplacer avec la pièce "A" en le fixant avec les 5 vis fournies.
- Enlever les 2 vis "B" du carter et les revisser en bloquant la pièce "C", par la suite, visser les autres vis à la base de l'étrier en utilisant les trous existants.

FASE 1

- Retire la tapa del desbloqueo "A1" y sustituirlo por el especial "A" fijándolo con el N° 5 y con los tornillos suministrados.
- Quitar los tornillos n° 2 "B" en el cárter y sustituir el bloqueo particular "C" y luego apretar los tornillos restantes previstos en la base de la utilización de soporte de los agujeros.

FASE 1

- Retirar a tampa de desbloqueio "A1" e substituí-la com "A" usando os 5 parafusos fornecidos.
- Solte os 2 parafusos "B" do cárter e substitua o bloqueio especial "C", em seguida, apertar os parafusos restantes fornecidos com o suporte, usando os furos existentes.



FASE 2

- Far passare il cavo dello sblocco attraverso il foro del particolare "C" e attorno al particolare "A", avendo l'accortezza di farlo passare attraverso il morsetto "F", creare quindi un occhiello servendosi del morsetto fornito "D".

PHASE 2

- Pass the unlocking cable through part "C" hole and round the "A", paying attention to pass it through the "F" clamp, then create an eyelet using the supplied "D" clamp.

PHASE 2

- Passer le câble de déverrouillage par le trou de la pièce "C" et autour de la pièce "A", en le faisant passer à travers la borne "F"; créer donc un œillet avec la borne "D".

FASE 2

- Enrosque el bloqueo de cable a través del agujero de la comisión "C" y sobre todo en torno a la "A", con la previsión de hacerlo pasar a través de la terminal "F", a continuación, cree un agujero utilizando la pinza suministrada "D".

FASE 2

- Passe o cabo do desbloqueio através do buraco da parte "C" e coloca-lo à volta de "A", com o cuidado de passá-lo através do grampo "F" e, em seguida, criar um furo usando o grampo "D" fornecido.

FASE 3

- Inserire la molla "E" nel foro alla base del particolare "C" e agganciarla all'occhiello appena creato.

- Bloccare il cavo sul particolare "A" serrando la vite del morsetto "F" tenendo il cavo teso ma senza tendere la molla.
- Infilare il registro "G" e il capiguaina "H" nel filo ed avvitare al particolare "C". Una volta bloccato il registro, inserire la guaina nera.

PHASE 3

- Insert the "E" spring inside the base of the "C" hole and hook it to the just created eyelet.
- Block the cable on part "A" by tightening the screw of clamp F; tighten the cable without tightening the spring.
- Insert the register "G" and the socket "H" in the cable, screw it with part "C". Once the register is blocked, insert the black sheath.

PHASE 3

- Insérer le ressort "E" dans le trou à la base de la pièce "C" et l'accrocher à l'oeillet.
- Bloquer le câble sur la pièce "A" en serrant la vis de la borne "F" en tenant le câble tendu sans tendre le ressort.
- Insérer le registre "G" et la gaine "H" dans le câble et les visser à la pièce "C". Une fois le registre bloqué, insérer la gaine noire.

FASE 3

- Insertar el muelle "E" en el agujero en la base de la particular "C" y engancharlo al agujero recién creado.
- Asegure el cable "A" apriete el tornillo de la terminal "F" mantener el cable tenso, pero sin estirar el muelle.
- Enfilare el registro "G" en la funda "H" del hilo y anclarlo a la pieza "C". una vez bloqueado el registro insertan la funda negra.

FASE 3

- Introduza a mola "E" no interior da base do buraco "C" e prenda-o no recém-criado furo.
- Bloquear o cabo sobre a parte "A" apertando o parafuso de aperto "F", aperte o cabo sem apertar a mola.
- Inserir o registro "G" e a tomada "H" no cabo, aparafusando-o à parte "C". Uma vez que o registro está bloqueado, inserir a bainha negra.

